



## MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

**CAT. I KAT**

ART. **VIKING**



**IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.**  
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1  
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
**WWW.PAYPERWEAR.COM**



## MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

**CAT. I KAT**

ART. **VIKING**



**IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.**  
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1  
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
**WWW.PAYPERWEAR.COM**



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.



Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.  
**CAT I RISCHI MINIMI**

#### EN ISO 13688:2013

**Vestiatore di protezione** (vedi etichetta).

**Requisiti generali:** Questo standard europeo specifica i requisiti generali per ergonomia, obsolescenza, incollatura ed informazioni fornite dal fornitore.



EN ISO 13688:2013

- A = Altezza consigliata
- B = Giro torace suggerito
- C = Giro vita suggerito
- D = Misura interna della gamba suggerita

**Taglia Disponibile e Scelta:** La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

#### GINOCCHIERE per lavori in posizione inginocchiata.

Conformemente alla norma EN 14404:2004+A1:2010, inserire le ginocchiere certificate TIPO 2 nelle apposite tasche per ginocchiere del DPI in modo corretto, rispettando il lato interno ed esterno. Rimuovere le ginocchiere prima del lavaggio. Le ginocchiere certificate di classe 1 sono idonee all'uso su superfici piane e non piane e offrono una protezione antipenetrazione di minimo 100 +/-5 N. Le ginocchiere sono concepite per essere utilizzate secondo quanto prescritto dalla norma UE EN 14404:2004+A1:2010.  
È vietato utilizzare le ginocchiere per scopi diversi e condizioni diverse, in quanto potrebbero non proteggere adeguatamente l'utente.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Contenuto etichetta:** Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per ulteriori dettagli.

#### Limitazione d' uso:

Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare aversamente la salute in qualunque altro senso. Nessuna reazione allergica dovuta al contatto della pelle con questo indumento è conosciuta.  
Limiti d'impiego: Questi indumenti non sono adatti per:  
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;  
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

#### Etichette lavaggio



#### Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere strati.

La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

**Avvertimenti:** Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.

**Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.

**Postvendita:** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.

**Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

Nota. La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito web [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробом. Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам. Акуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.



Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів. Весь цей одяг відповідає вимогам Регламенту (UE) 2016/425.  
**КАТ I МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ**

#### EN ISO 13688:2013

**Захисний одяг** (дня, ярлик).

**Загальні вимоги:** Цей європейський стандарт визначає загальні вимоги щодо ергономіки, морального зношування, проклеювання та інформації, що надається постачальником.



EN ISO 13688:2013

- A = Рекомендована висота
- B = Рекомендований обхват грудей
- C = Рекомендований обхват талії
- D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

**Найвищий розмір і сорт:** Силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умов надягання зверху на інший одяг.

#### Наколінники для роботи в положенні стоячи на колінах.

Згідно зі стандартом EN 14404:2004+A1:2010 потрібно встановити сертифіковані наколінники ТИПУ 2 в колінні кишені 3/3 належним чином, взявши до уваги розташування внутрішньої та зовнішньої поверхонь.  
Перед пранням наколінники потрібно витягнути. Використовуйте сертифіковані наколінники класу 1, які підходять для використання на рівних або нерівних поверхнях підлоги та забезпечують захист від проникнення в разі дії сили стиснення 100 ± 5 Н. Наколінник призначено для використання відповідно до приписів стандарту ЄС EN 14404:2004+A1:2010. Заборонено застосовувати наколінники для інших цілей і в інших умовах, оскільки вони можуть не забезпечити належний захист користувача.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Зміст ярлика:** Ярлик одягу містить додаткову інформацію.

#### Межі використання:

Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі. Не відомо про жодний випадок алергічної реакції, викликаній контактуванням шкіри з цим одягом.  
Обмеження використання: Цей одяг не підходить для:  
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;  
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

#### Ярлики для прання/прасування



#### Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.

Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.

**Попередження:** за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.

**Зберігання:** Не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.

**Післяпродажне обслуговування:** Постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.

**Утилізація:** Якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід дотримуватись законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

Примітка. Декларацію відповідності вимогам ЄС можна завантажити на веб-сайті [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)





Перад выкарыстаннем ахоўнай прадукцыі ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Па пытаннях адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным патрабаванням, звярніцеся да мэнэджара па бяспецы ці вашага начальніка. Храніце дадзеную інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да яе звярнуцца.



Каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных стандартах, глядзіце цэтлік адзення. Усё гэта адзенне адпавядае Рэгламенту (EU) 2016/425.  
**KAT. I MINIMALNÝY RYZYKI**

#### EN ISO 13688:2013

**Ахоўнае адзенне** (глядзіце цэтлік).  
**Патрабаванні агульнага характару:** дадзены Еўрапейскі стандарт змяшчае патрабаванні агульнага характару да эргономікі, маральнага аэноу, абазначэння памеру і інфармацыі, якую павінен указаць вытворца.



EN ISO 13688:2013

- A = рэкамендуемы рост
- B = меркаваны абшот грудзі
- C = меркаваны абшот таліі
- D = меркаваны крокавы шоў

**Даступныя памеры і варыянты:** каб выбраць адзенне па ахопу таліі і грудзі, глядзіце табліцу памераў. Дадзенае адзенне было зроблена, каб забяспечыць камфорт нават калі яно носіцца паверх іншага адзення.

#### Накаленнікі для працы ў становішчы на каленях.

Згодна з EN 14404:2004+A1:2010, акуратна ўстаўце сертыфікаваныя накаленнікі 2 ТыПУ ў адпаведныя кішні для накаленнікаў не перабытаўшы ўнутраны і знешні баі. Перад сцірчай вымчыце накаленнікі. Сертыфікаваныя накаленнікі 1 класа падыходзяць для выкарыстання на роўнай і на роўнай паверхнях і прапануюць непрыканальную ахову не меней 100 +/5 Н. Дадзеныя накаленнікі распрацаваны для выкарыстання згодна з патрабаваннямі стандарта Еўрапейскага з'яву EN 14404:2004+A1:2010. Выкарыстоўваць ахоўнае накаленнікі для іншых мэт і ў іншых умовах забаронена, паколькі яны могуць не забяспечыць карыстальніку належную ахову.

**Змест цэтліка:** каб атрымаць больш падрабязную інфармацыю, глядзіце цэтлік адзення.

#### Абмежаванні да выкарыстання

дадзенае адзенне падыходзіць да выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае таксічных, канцэрагенных ці мутагенных рэчываў, якія могуць іншым чынам негатыўна паўплываць на здароўе. Не існую ніякіх дадзеных аб алергических рэакцыях з прычыны кантакта дадзенага адзення са скурай. Умовы выкарыстання: дадзенае адзенне не падыходзіць да:  
- выкарыстання ў выключных ці вельмі цяжкіх умовах;  
- усіх спосабаў ўжывання, прадугледжаных для індывідуальных ахоўных сродкаў II і III катэгорый, вызначаных у Рэгламенце (EU) 2016/425.

#### Цэтлік аб сцірцы

-  Мак. тэмп. 40 °C
-  Не абдэльваць
-  Не сушыць у барабане
-  Прасаваць гарачым прасам
-  Не падвяргаць хімічнай чыстцы

#### Не прасаваць ніякіх святлоадбівальных стужкі, цэтлікі, прынты ці вышыўкі.

Тэрмін службы дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захоўвання і г. д. Калі дадзенае адзенне больш не можа гарантаваць аптымальны ўзроўні аховы, напрыклад, калі матэрыял пашкоджаны, зношаны ці парваны, адзенне трэба замяніць.

**Папярэджанне:** пры наяўнасці ахоўнага казырка і капюшона яны прапануюць дадатковую ахову.

**Захоўванне:** нелыга захоўваць дадзенае адзенне ў месцы з прамым сонечным святлом. Захоўвайце дадзенае адзенне ў сухіх і чыстых месцах.

**Пасляпрадажныя абслугоўванне:** вытворца не нясе адказнасці за адзенне, якое выкарыстоўвалася з парушэннем указанняў на цэтлік, з пашкоджаным цэтлікам ці без яго.

**Утылізацыя:** калі адзенне не было забруджана спецыфічнымі рэчывамі ці прадуктамі, яго магчыма ўтылізаваць як звычайныя тканыя адходы; інакш выконваць палажэнні заканадаўства ў сферы спецыяльных адходаў.

Нататка. Дэкларацыю пра адпаведнасць нарматывным патрабаванням ЕЗ можна скапаваць на сайце [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Лäs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder personlig skyddsutrustning. Rådfråga skyddsombudet eller förmannen om vilka klädesplagg som är lämpliga för särskilda arbetsförhållanden. Förvara denna bruksanvisning väl så att du kan konsultera den när som helst.



Se klädesplaggets etikett för information om tillåpliga föreskrifter. Alla dessa klädesplagg är i överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425.  
**KATEGORI I MINIMALA RISKER**

#### EN ISO 13688:2013

**Скыдскідаі** (se etikett).  
**Allmänna fordringar:** Denna europeiska standard anger de allmänna fordringarna för ergonomi, fördring, storleksangivelse och märkning av skyddskläder samt information från tillverkaren.



EN ISO 13688:2013

- A = Rekommenderad längd
- B = Rekommenderat bröstmått
- C = Rekommenderat midjemått
- D = Rekommenderad innerbenslängd

**Tillgänglig storlek och val:** Se storlekstabellen för passformen runt midja och bröstorg. Dessa klädesplagg har tillverkats för att garantera bekvämligheten även om de bärs utanpå andra klädesplagg.

#### Knäskydd för arbeten på knä.

Enligt EN 14404:2004+A1:2010, var god och lägg det certifierade TYP 2 knäskyddet i avsedda knäfläcka i din PSU så att inner- och yttersidan hamnar korrekt. Avlägsna knäskydden före tvätt. Använd certifierade knäskydd Klass 1 lämpliga för användning på plana eller icke-plana golvtyper som skydd mot inträngning vid en kraft på minst (100+/5) N. Knäskydden ska användas enligt anvisningarna i EU-standard EN 14404:2004+A1:2010. Det är förbjudet att använda knäskydd för andra ändamål än de avsedda eftersom detta kan medföra att användaren inte skyddas lämpligt.

**Etikettens innehåll:** Se klädesplaggets etikett för ytterligare uppgifter.

#### Begränsningar för användning:

Detta klädesplagg är lämpligt för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt. Ingen allergisk reaktion p.g.a. av hudkontakt med detta klädesplagg är känd. Användningsbegränsningar: Dessa klädesplagg är inte lämpliga för:  
– exceptionella eller extrema användningsförhållanden.  
– all användning där det behövs personlig skyddsutrustning av kategori II och III enligt förordning (EU) 2016/425.

#### Tvättmärkning

-  Max. temperatur 40 °C
-  Tål inte klorblekning
-  Kan inte torktumlas
-  Strykning med hög temperatur
-  Kan inte kemtvättas

#### Eventuella reflexband, etiketter, tryck eller broderier ska inte strykas.

Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring o.s.v. Klädesplaggen ska bytas ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. om materialet är skadat, slitet eller sönderrivet.

**Varning!** Visir och luva utgör i förekommande fall en del av skyddsutrustningen.

**Förvaring:** Utsätt inte klädesplaggen för direkt solljus. Förvara klädesplaggen på en torr och ren plats.

**Eftermarknad:** Tillverkaren ansvarar inte för klädesplagg där etiketterna har ignorerats, förstörts eller tagits bort.

**Bortskaffande:** Om klädesplagget inte har kontaminerats med särskilda ämnen eller produkter kan det bortskaffas som vanligt textilavfall, i motsatt fall, bör gällande lagkrav för specialavfall följas.

OBS! EG-försäkrän om överensstämmelse kan laddas ned från webbplatsen [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Ova odeća je usaglašena sa direktivom (EU) 2016/425. **KAT I MINIMALNI RIZIK**

#### EN ISO 13688:2013

**Zaštitna odeća** (pogledajte etiketu).  
**Opšti zahtevi:** Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonometriju, zastarevanje, lepljenje i informacije koje obezbeđuje proizvođač.



EN ISO 13688:2013

- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudi
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

**Dostupne veličine i izbor:** Nosivost oko struka i grudi mora da se proverí u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

#### Štitnici za kolena za rad u klečećem položaju.

U skladu sa standardom EN 14404:2004+A1:2010, pravilno umetnite sertifikovane štitnike za kolena TIPIA 2 u džepove na kolima opreme za ličnu zaštitu uzimajući pritom u obzir lice i naličje. Štitnici za kolena moraju da se uklone pre pranja. Koristite sertifikovane štitnike za kolena klase 1 pogodne za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama, koji obezbeđuju zaštitu od prodiranja pri sili od najmanje 1 000 (+/-5) N. Štitnici za kolena su namenjeni za upotrebu u skladu sa zahtevima EU standarda EN 14404:2004+A1:2010. Zabranjena je upotreba štitnika za kolena u druge svrhe i u drugim uslovima jer se u tom slučaju ne može garantovati pravilna zaštita korisnika.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Sadržaj etikete:** Pogledajte etiketu na odeći za više informacija.

#### Ograničenje upotrebe:

Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje. Nije poznata nijedna alergijska reakcija kože usled kontakta sa ovom odećom.

Ograničenja primene: Ova odeća nije prilagođena za:

- rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima;
- sve oblike rada za koje je predviđena Lična zaštitna oprema II i III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

#### Etiketa za pranje

- Maks. temp 40°C
- Ne izbeljavati
- Ne sušiti u mašini za sušenje
- Peglanje, srednja temperatura
- Ne može se hemijski čistiti

#### Ne peglajte eventualne trake, etikete, štampu ili vez.

Rok trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.

**Upozorenje:** ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.

**Skladištenje:** Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

**Nakon prodaje:** Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Odlaganje:** Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Napomena. Izjava o usaglašenosti sa EU može da se preuzme sa veb-sajta [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направете справка с етикета на облеклото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Това облекло съответства на Регламент (ЕС) №2016/425. **KAT I МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ**

#### EN ISO 13688:2013

**Зашитно облекло** (виж етикета).  
**Общи изисквания:** Този европейски стандарт определя общите изисквания за ергономичност, стареене, лепене и за информацията, предоставяна от доставчика.



EN ISO 13688:2013

- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

**Налични размери и избор:** Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

#### Протектори за коляно за работно положение на колене.

Съгласно EN 14404:2004+A1:2010, моля, поставете сертифицираните протектори за коляно ТИП 2 в джобовете на ЛПС по подходящ начин, като спазвате вътрешната и външната страна. Протекторите за коляно трябва да се свалят преди миене. Моля, използвайте сертифицираните протектори за коляно Клас 1, подходящи за използване върху равни или неравни повърхности на пода и осигуряващи защита срещу проникване на сила най-малко (100 +/- 5) N. Протекторът за коляно е предназначен за използване в съответствие с предписанията на европейски стандарт EN 14404:2004+A1:2010. Забранено е използването на протекторите за коляното за различни цели и при различни условия, тъй като те може да не защитят правилно Потребителя.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Съдържание на етикета:** Направете справка с етикета на облеклото за допълнителни подробности.

#### Ограничения в употребата:

Това облекло е предназначено да се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Не е известна никаква алергична реакция, дължаща се на контакт на това облекло с кожата.

Граници на употреба: Това облекло не е подходящо за:

- употреба в изключителни или екстремни условия;
- всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

#### Етикети за пране

- Темп.Макс.40°C
- Да не се избелва
- Да не се суши в барабанна сушилня
- Да се глади при средна температура
- Не е подходящо за химическо чистене

#### Евентуални светлоотразителни ленти, етикети, щампи или бродерии не трябва да се гледат.

La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti Polesnizaj живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклата трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или съссан.

**Предупреждение:** ако има визьор и качулка, те могат да служат като защита.

**Съхранение:** Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.

**Следпродажбена поддръжка:** Доставчикът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени.

**Изхвърляне:** Ако облеклото никога не е било замърсвано със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърляно като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



**Paŝljivo pröcïtaje ute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda. Obratite se menadzeru za sigurnost ili svom nadreöenom u vezi s odjeöom prikladnom za posebne radne zahtjeve. Cuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatrebaju.**



Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta. Svi ovi odjevni predmeti su u skladu s regulacijom (EU) 2016/425.  
**KAT. I, MINIMALNI RIZIK**

#### EN ISO 13688:2013

**Zaštitna odjeća** (pogledajte etiketu).  
**Opći zahtjevi:** Ovaj evropski standard određuje opće ergonomske zahtjeve i zahtjeve u pogledu zastarjavanja, označavanja veličina i informacija koje pruža dobavljač.



EN ISO 13688:2013

- A** = Preporučena visina
- B** = Predloženi obim grudi
- C** = Predloženi obim struka
- D** = Predložena unutrašnja dužina noge

**Dostupni veličina i izbori:** Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina. Ovi odjevni predmeti izrađeni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjavnih predmeta.

#### Jastučici za koljena kod poslova koje radite u klečećem položaju.

U skladu sa normom EN 14404:2004+A1:2010, umetnite certificirane jastučice TIPA 2 u odgovarajuće džepove osobne zaštitne opreme za koljena na ispravan način, poštujući unutrašnju i vanjsku stranu. Uklonite jastučice za koljena prije pranja. Certificirani jastučici klase I idealni su za upotrebu na ravnom površinama i neravnom površinama i nude zaštitu od prodiranja od najmanje 100 +/-5 N. Jastučici su osmišljeni da se koriste prema onome što je propisano normom UE EN 14404:2004+A1:2010. Zaštitu za koljena je zabranjeno koristiti u neke druge svrhe i pod drugačijim uslovima, jer tada možda neće adekvatno zaštititi korisnika.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Sadržaj etikete:** Dodatne informacije možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta.

#### Ograničenja upotrebe:

Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju. Nisu poznate nikakve alergijske reakcije kože na kontakt s ovim odjavnim predmetom.

Ograničenja upotrebe: Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:

- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

#### Etikete s informacijama za pranje

-  **Maks. temp. 40 °C**
-  **Nemojte izbjeljivati**
-  **Nemojte sušiti u sušilici o**
-  **Pegajte vrućom peglom**
-  **Nemojte hemijski čistiti**

#### Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.

Životni vijek odjavnog predmeta zavisi od vrste upotrebe, čistoe, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamijeniti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.

**Upozorenje:** ako sadrže vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.

**Pohrana:** Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom sunčevom svjetlu. Cuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.

**Postprodajne usluge:** Dobavljač nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umrljane ili uklonjene.

**Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaze u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

**Napomena. Izjavu o usklađenosti EU-a možete preuzeti na web lokaciji [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)**



**Lexoni me kujdes udhëzimet përpara se të përdorni produkte te sigurisë. Këshillohuni me menaxherin e sigurisë ose eprorin tuaj në lidhje me rrobat e përshtatshme sipas kërkesave specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.**



Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Të gjitha këto veshje janë në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425.  
**RREZIQET MINIMALE KAT. I**

#### EN ISO 13688:2013

**Veshje mbrojtëse** (shih etiketën).

**Kërkesat e përgjithshme:**

Ky standard evropian specifikon kërkesat e përgjithshme për vetitë ergonome, amortizimin, përcaktimin e masave dhe informacionin që jepet nga furnitori.



EN ISO 13688:2013

- A** = Gjatësia e rekomanduar
- B** = Perimetri i sugjeruar i krahorit
- C** = Perimetri i sugjeruar i belit
- D** = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

**Masat e disponueshme dhe zgjedhja:** Referojuni tabelës së masave për përshtatjen me belin dhe krahorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi rroba të tjera.

#### Mbrojtëse gjunjesh për punë që kryhen në gjunjë.

Në përputhje me normën EN 14404:2004+A1:2010, vendosni siç duhet mbrojtëset e gjunjëve të certifikuara LLOJII 2 në xhepat përkatëse të PMI-së, sipas anës së brendshme dhe të jashtme. Hiqni mbrojtëset e gjunjëve para larjes. Mbrojtëset e gjunjëve të certifikuara të klasës I janë të përshtatshme për t'u përdorur mbi sipërfaqe të sheshta dhe jo të sheshta dhe ofrojnë një mbrojtje antidepërtese me një minimum prej 100 +/-5 N. Mbrojtëset e gjunjëve janë projektuar për t'u përdorur sipas asaj që përshkruhet në standardin e BE-së EN 14404:2004+A1:2010. Ndalohet përdorimi i mbrojtësve të gjunjëve për qëllime dhe kushte të ndryshme, sepse mund të mos e mbrojnë siç duhet përdoruesin.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Përmbytja e etiketës:** Referojuni etiketës së veshjes për detaje të mëtejshme.

#### Kufizimet e përdorimit:

Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Nuk ka reaksione alergjike të njohura nga kontakti i kësaj veshjeje me lëkurën.

- Limitet e përdorimit: Këto veshje nuk janë të përshtatshme për:
- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Pajisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

#### Etiketat e larjes

-  **Temp. maks. 40°C**
-  **Mos përdorni zbardhues**
-  **Mos e thani në tharësë robash**
-  **Hekur i nxehtë**
-  **Mos e lani në pastrim kimik**

#### Mos hekursni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose qëndisjet.

Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zëvendësohen kur nuk garantojnë më nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. nëse materiali është dëmtuar, konsumuar ose grisur.

**Paralajmërim:** nëse ka strehë apo kapuç, ato mund të ofrojnë mbrojtje.

**Ruajtja:** Mos i ruani rrobat në vende ku bie drita e drejtpërdrejtë e diellit. Mbjajni rrobat në vende të thata dhe të pastra.

**Pas shfites:** Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketat e të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.

**Asgjësimi:** Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veçanta.

**Shënim. Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga uebsajti [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)**



Pred uporabo varnostnih proizvodov pazljivo preberite navodila. Z osebo, odgovorno za varnost, ali nadrejeno osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.



Informacije o ustreznih predpisih so na voljo na etiketi oblačila. Vsa oblačila so v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. **KAT I MINIMALNE NEVARNOSTI**

#### EN ISO 13688:2013

**Varovalna obleka** (glejte etiketo).

**Splošne zahteve:** V tem evropskem standardu so določene splošne zahteve glede ergonomije, zastarelosti, lepjenja in informacij, ki jih zagotovi dobavitelj.



EN ISO 13688:2013

- A = Priporočena višina
- B = Priporočen obseg prsnega koša
- C = Priporočen obseg pasu
- D = Priporočena dolžina notranjega dela noge

**Razpoložljiva velikost in izbira:** Pri določanju ustreznih velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

#### Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju.

V skladu s standardom EN 14404:2004+A1:2010 pravilno vstavite certificirane ščitnike za kolena TIPA 2 v kolenske žepke osebne zaščitne opreme z ustrezno obljeno notranjo in zunanjo stranjo.

Pred pranjem ščitnikov za kolena odstranite. Uporabljajte certificirane ščitnike za kolena 1. razreda, ki zagotavljajo zaščito proti predrtijsu s silo vsaj 100 +/-5 N in so primerni za uporabo na ravni ali neravi podlagi. Ščitniki za kolena so namenjeni za uporabo v skladu s predpisi EU, navedenimi v standardu EN 14404:2004+A1:2010. Ščitnikov za kolena ni dovoljeno uporabljati za druge namene ali pod drugimi pogoji, ker v tem primeru morda ne bodo zagotavljali ustreznih zaščit.

**Vsebinska etiketa:** Za dodatne informacije glejte etiketo oblačila.

#### Omejitev uporabe:

To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršni koli način škodljivo vplivale na zdravje. Poznana ni nobena alergijska reakcija, do katere bi prišlo ob kožnem stiku s tem oblačilom.

**Omejitev uporabe:** Ta oblačila niso ustrezna za:

- uporabo v izrednih ali ekstremnih pogojih;
- nobeno vrsto uporabe, za katero je potrebna osebna varovalna oprema kategorij II in III iz Uredbe (EU) 2016/425.

#### Etikete z informacijami o pranju



#### Morebitnih odsevnih trakov, etiket, potiskov ali vezenin ne likajte.

Rok trajanja oblačila je odvisen od vrste uporabe, čiščenja, shranjevanja itd. Oblačila je treba zamenjati, ko več ne zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko se material poškoduje, obrabi ali strga.

**Opozorilo:** če sta prisotna, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalo za oči in kapu.

**Shranjevanje:** Oblačil ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjujte jih na suhih in čistih mestih.

**Poprodajna politika:** Dobavitelj ni odgovoren za oblačila z etiketami, ki so bile poškodovane ali odstranjene ali katerih vsebina ni bila upoštevana.

**Odlaganje med odpadke:** Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpad, v nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.

Opomba: izjavo o skladnosti EU je mogoče prenesti s spletnega mesta [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Než začnete uporabljati varnostno opremo, preberite si pozornostna navodila. Uporabljajte varnostno opremo v skladu z navodili odgovorne osebe za varnostno opremo ali vašega vodilnega pri izvedbi specifičnih zahtevkov. Uchovajte si te podatke, da boste jih lahko kdikoli nahljete.



Na štítku oděvu jsou uvedené odkazy příslušných norem. Všechny tyto oděvy jsou ve shodě s nařízením ES 2016/425. **KATEGORIE I MINIMÁLNÍ RIZIKA**

#### EN ISO 13688:2013

**Ochranný oděv** (viz štítek).

**Obecné požadavky:** Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, zastarávání, lepení a poskytnutí informací dodavatelem.



EN ISO 13688:2013

- A = Doporučená výška
- B = Doporučený obvod hrudníku
- C = Doporučený obvod pasu
- D = Doporučený vnitřní rozměr nohy

**Dostupné velikosti a výběr:** Velikost kolem pasu a hrudníku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajistily pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

#### Chrániče kolenní pro práci v kleče.

Podle normy EN 14404:2004+A1:2010 vložte správně certifikované chrániče kolenní TYPY 2 do kolenních kapsiček ochranného oděvu s ohledem na vnitřní a vnější stranu.

Kolenní chrániče se musí před praním vymout. Používejte certifikované chrániče kolenní třídy 1, které jsou vhodné pro práci na rovném nebo nerovném povrchu podlah a poskytují ochranu proti průniku o síle nejméně 100 +/-5 N. Chrániče kolenní jsou určeny k používání způsobem předepsaným v evropské normě EN 14404:2004+A1:2010. Je zakázáno používat chrániče kolenní k jiným účelům a v jiných podmínkách, protože v takovém případě by nemusely užívatelé náležitě chránit.

**Obsah štítku:** Na štítku oděvu jsou uvedeny doplňující informace.

#### Omezení při použití:

Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagení látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví. Dosud nebyla pozorována a není známa žádná alergická reakce při styku s pokožkou.

**Nevhodné použití:** Tyto oděvy nejsou vhodné pro:

- extrémně nebo mimořádné situace;
- všechny případy, které jsou určeny Nařízením (ES) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky I a II kategorie.

#### Štítek pro prání



#### Případné reflexní pásy, štítky, otisky nebo výšivky se nesmí žehlit.

Životnost oděvu závisí na způsobu použití, čištění, skladování, atd. Oděvy by se měly nahradit, když už nemohou zaručit optimální úroveň zabezpečení, například když došlo k poškození, opotřebení nebo natržení látky.

**Upozornění:** pokud je ušita ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu.

**Skladování:** Neskladujte oblečení v místech, kde bude vystaveno přímému slunečnímu záření. Uchovávejte oděvy v suchém a čistém prostředí.

**Podmínky pro prodej:** Dodavatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly poškozeny, částečně odevzuty nebo ignorovány uvedené pokyny.

**Likvidace:** Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se řídte místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

Poznámka Lze stáhnout ES prohlášení o shodě z webových stránek na [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.



Se mærket i tøj vedrørende oplysninger om de respektive standarder. Alle disse former for tøj er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. **KATEGORI I MINIMALE RISICI**

#### EN ISO 13688:2013

**Beskyttelsesbeklædning** (se mærke).  
**Generelle krav:** Denne europæiske standard specificerer generelle krav til ydeevne for ergonomi, ældning og mærkning af beskyttelsesbeklædning såvel som den information fabrikanten skal levere sammen med beskyttelsesbeklædningen.



EN ISO 13688:2013

- A = Anbefalet højde
- B = Anbefalet brystkassemål
- C = Anbefalet taljemål
- D = Anbefalet indvendig benvidde

**Disponible størrelser og valg:** Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

#### Knæbeskyttere til arbejde i knælende stilling.

Iht. EN 14404:2004+A1:2010, indsat de certificerede knæbeskyttere af TYPE 2 i det personlige sikkerhedsudstyrs knælommer på den korrekte måde mht. den indvendige og ydervendige overflade. Knæbeskyttere skal fjernes før vask. Brug de certificerede knæbeskyttere af klasse 1, der er egnet til brug på flade eller ikke-flade gulvoverflader og sørger for beskyttelse mod penetration med en kraft på mindst (100+/-5) N. Knæbeskytterne er beregnet til brug i overensstemmelse med forskrifterne i EU-standard EN 14404:2004+A1:2010. Det er forbudt at bruge knæbeskytterne til andre formål og under andre betingelser, da de måske ikke vil beskytte brugeren på den korrekte måde.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Mærkets indhold:** Se mærket i tøj vedrørende oplysninger.

#### Begrænsninger ved brug:

Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Der foreligger ingen oplysninger om allergisk reaktion som følge af kontakt med huden.

Begrænsninger i forbindelse med brug: Dette tøj er uegnet til:

- brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
- al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

#### Vaskemærker

-  Maks. temp. 40°C
-  Tåler ikke klorblegning
-  Må ikke tørretumbles
-  Strygning ved høj temperatur
-  Tåler ikke kemisk rens

#### Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.

Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet itu.

**Advarsel:** Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).

**Opbevaring:** Anbring ikke tøjet på steder med direkte sollys. Opbevar tøjet på et tørt og rent sted.

**After-sales:** Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilslidset, ødelagt eller fjernet.

**Bortskaffelse:** Hvis tøj aldrig har været forurenet med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Bemærk: EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på webstedet [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poradíte s bezpečnostným technikom alebo so svojim vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.



Informácia o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu. Všetky kusy odevu spĺňajú požiadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425. **KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ**

#### EN ISO 13688:2013

**Ochranné odevy** (pozri etiketu).  
**Všeobecné požiadavky:** Táto európska norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonomiu, zariadenie, lepenie a informácie poskytované dodávateľom



EN ISO 13688:2013

- A = Odporúčaná výška
- B = Odporúčany obvod hrudníka
- C = Odporúčany obvod pásu
- D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

**Dostupná veľkosť a výber:** Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

#### Chrániče kolien určené na prácu v pokľaku.

V súlade s normou EN 14404:2004+A1:2010 vložte certifikované chrániče kolien TYPU 2 do vreciek ochranného odevu, ktoré sa nachádzajú v oblasti kolien, a dodržte pritom správnu orientáciu vnútornej a vonkajšej strany chráničov. Pred práním chrániče kolien odstráňte. Použitie certifikovaných chráničov kolien triedy 1 vhodné na použitie na rovných aj nerovných podlahových povrchoch, ktoré poskytujú ochranu proti prieniku pri sile minimálne (100 +/-5) N. Chrániče kolien sú určené na použitie v súlade s predpismi uvedenými v európskej norme EN 14404:2004+A1:2010. Používanie chráničov kolien na iné účely a v iných podmienkach je zakázané, pretože v takýchto prípadoch nemusia správne chrániť používateľa.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Obsah etikety:** Ďalšie detaily nájdete na etikete odevu.

#### Obmedzenie použitia:

Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie. Nie je známa žiadna alergická reakcia spôsobená kontaktom pokožky s týmto odevom.

Obmedzenia použitia: Tieto odevy nie sú vhodné pre:

- použitie vo výnimočných alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
- všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.

#### Etikety s údajmi o prani

-  Max. teplota 40°C
-  Nebielit'
-  Nesušiť v bubnovej sušičke
-  Žehliť pri vysokej teplote
-  Nečistiť chemicky

#### Prípadné odrazové pásy, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.

Životnosť odevu závisí od typu použitia, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

**Upozornenie:** ak je na odevu šilt alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.

**Skladovanie:** Odevy nechádzajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu. Odevy nechádzajte na suchých a čistých miestach.

**Služby po predaji:** Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.

**Likvidácia:** Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Poznámka. Vyhlásenie o zhode v EÚ nájdete na webovej stránke [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомиться с инструкциями. Проконсультироваться с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.



Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия. Все предметы одежды соответствуют Норме (ЕС) 2016/425.

**КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ**

**EN ISO 13688:2013**  
**Защитная одежда** (см. этикетку).  
**Общие требования:** Данным стандартом ЕС установлены общие требования касательно эргономики, износа, тропитики и предоставляемых поставщиком сведений.



**EN ISO 13688:2013**

**A** = Рекомендуемый рост  
**B** = Рекомендуемый обхват груди  
**C** = Рекомендуемый обхват талии  
**D** = Рекомендуемая длина внутренней части юбки

**Имеющиеся размеры и выбор размера:** В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

**EN 14404:2004 +A1:2010**



**Коленные протекторы для работы в положении на коленях.**  
В соответствии с EN 14404:2004+A1:2010, пожалуйста, вставьте сертифицированные коленные протекторы TYPE 2 в карманы для колена СИЗ надлежащим образом, следуя внутренней и внешней поверхности. Протекторы колена должны быть удалены перед стиркой. Пожалуйста, используйте сертифицированные коленные протекторы класса 1, подходящие для использования на плоских или неплоских поверхностях пола и обеспечивающие защиту от проникновения с силой не менее (100 +/- 5) Н. Коленные протекторы предназначены для использования в соответствии с рецептом нормы EN 14404:2004+A1: 2010. Запрещается использовать коленные защитные приспособления для разных наливов и разных условий, поскольку они могут не обеспечивать надлежащую защиту Пользователя.

**Содержание этикетки:** Дополнительные сведения указаны на этикетке изделия.

**Ограничения носки:**  
Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника. Не было выявлено случаев возникновения аллергических реакций, вызванных контактом данного изделия с кожей.  
Ограничения использования: Настоящие изделия не подходят для использования:  
- в неординарных или экстремальных условиях;  
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ II и III категории.

**Инструкции по стирке на этикетке**



Макс. темп. 40°C



Не отбеливать



Не сушить во вращающемся барабане



Гладить горячим утюгом



Не стирать в химчистке

**Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку.**  
Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надлежащей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.

**Предупреждение:** если изделие снабжено капюшоном или кепкой с козырьком, они могут быть предназначены для защиты.

**Хранение:** Не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.

**Послепродажное обслуживание:** Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не было соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.

**Утилизация:** Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть использовано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

**Примечание.** Декларацию о соответствии стандартам ЕС можно скачать с веб-сайта [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.



Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetikett. All diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Verordnung 2016/425.

**КАТ I MINIMALE RISIKEN**

**EN ISO 13688:2013**  
**Сchutzkleidung** (siehe Etikett).  
**Allgemeine Anforderungen:** Diese europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Verklebung und Händlerinformationen fest.



**EN ISO 13688:2013**

**A** = Empfohlene Körpergröße  
**B** = Empfohlener Brustumfang  
**C** = Empfohlener Taillenumfang  
**D** = Empfohlene Beininnenlänge

**Erhältliche Größe und Auswahl:** Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

**EN 14404:2004 +A1:2010**



**Knieschutz für die Arbeit in knienden Stellungen.**  
Setzen Sie den zertifizierten Knieschutz vom TYP 2 nach EN 14404:2004+A1:2010 richtig und unter Beachtung der Innen- und Außenfläche in die Kniepolstertaschen der PSA ein.  
Den Knieschutz vor dem Waschen entfernen. Bitte verwenden Sie den zertifizierten Knieschutz der Leistungsstufe 1, der für eine ebene und unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchsicht bei einer Kraft von mindestens (100 +/- 5) N bietet. Der Knieschutz ist für die Verwendung gemäß der Vorschriften der EU-Norm 14404:2004+A1:2010 vorgesehen. Es ist verboten, den Knieschutz für andere Zwecke und unter anderen Bedingungen zu verwenden, da er dem Benutzer in diesem Fall möglicherweise nicht genügend Schutz bietet.

**Angaben des Etiketts:** Weitere Einzelheiten finden Sie auf dem Bekleidungssetikett.

**Einschränkung bei der Verwendung:**  
Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Allergische Reaktionen aufgrund des Hautkontakts mit diesem Kleidungsstück sind nicht bekannt. Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:  
- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;  
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

**Reinigungssetiketten**



Max. Temp. 40°C



Nicht bleichen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Heißes Bügeln



Keine chemische Reinigung

**Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Sticker dürfen nicht gebügelt werden.**  
Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.

**Hinweis:** Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

**Aufbewahrung:** Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

**Nach dem Verkauf:** Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

**Entsorgung:** Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

**Hinweis:** Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com) heruntergeladen werden



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς. Όλα αυτά τα ενδύματα είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.  
**ΕΞΑΞΙΩΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ**

#### EN ISO 13688:2013

**Προστατευτική ενδυμασία** (βλέπε ετικέτα).  
**Γενικές απαιτήσεις:** Αυτό το ευρωπαϊκό πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις για την εργονομία, την παλαιοση, την κόλληση και τις πληροφορίες που παρέχει ο προμηθευτής.



EN ISO 13688:2013

- A = Συνιστάμενο ύψος
- B = Συνιστάμενη περιφέρεια για το στήθος
- C = Συνιστάμενη περιφέρεια για την μέση
- D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

**Διαθεσιμότητα και επιλογή:** Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μέγεθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίσουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

#### Προστατευτικά γόνατος για εργασία σε γονατιστή θέση.

Σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010, εισάγετε τα πιστοποιημένα προστατευτικά γόνατος ΤΥΠΟΥ 2 στις τσέπες του γόνατου του ΜΑΠ (Μέσο Ατομικής Προστασίας) με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με την εσωτερική και την εξωτερική όψη.

Τα προστατευτικά γόνατος πρέπει να αφαιρούνται πριν από το πλύσιμο. Χρησιμοποιείστε τα πιστοποιημένα προστατευτικά γόνατος Κλάσης 1 που είναι κατάλληλα για χρήση σε επιπτώσεις ή μη επιπτώσεις επιφανείας διατάξεων και τα οποία παρέχουν προστασία κατά της διάσχισης σε δύναμη ίση τουλάχιστον με (100 +/-5) N. Το προστατευτικό γόνατος προσορίζεται να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με την συνηγορήσασή του ΕΕ προτύπου (νόμος) EN 14404:2004+A1:2010. Απαγορεύεται η χρήση των προστατευτικών γόνατος για διαφορετικούς σκοπούς και σε διαφορετικές συνθήκες, καθώς ενδέχεται να μην προστατεύσουν σωστά τον Χρήστη.

**Περιεχόμενο ετικέτας:** Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για περισσότερες λεπτομέρειες.

#### Περιορισμός στη χρήση:

Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για όλη την εργάσιμη ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιοδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστή κάποια αλλεργική αντίδραση λόγω επαφής με το ένδυμα.

Όρια χρήσης: Αυτά τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για:

- σε εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες,
- όλες τις προβλεπόμενες χρήσεις για την κατηγορία προσωπικών προστατευτικών σκευών II και III όπως αυτές ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

#### Πλύσιμο ετικέτων



**Οποιοσδήποτε αντανάκλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται.** Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τον τύπο χρήσης, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ. Τα ενδύματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι κατεστραμμένο, φθαρμένο ή σχισμένο.

**Προειδοποίηση:** Εάν υπάρχουν, το προστατευτικό κάλυμμα και η κουκούλα μπορεί να είναι προστατευτικά.

**Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε τα ενδύματα σε μέρη που υπόκεινται σε άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα αντικείμενα αποθηκευμένα σε στεγνά και καθαρά μέρη.

**Μετά την πώληση:** Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων έχουν αγνοηθεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες τους.

**Διάθεση:** Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό απόβλητο υφάσματος, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμους που αφορούν τα ειδικά απόβλητα.

Σημείωση. Μπορείτε να κατεβάσετε την Δήλωση Συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcăminte adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.



Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru informații privind normele corespunzătoare. Toate aceste articole de îmbrăcăminte sunt conforme cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425.  
**CATEGORIA I RISCURI MINIME**

#### EN ISO 13688:2013

**Îmbrăcăminte de protecție** (consultați eticheta).  
**Cerințe generale:** Acest standard european specifică cerințele generale privind ergonomia, uzura, lipsa și informațiile puse la dispoziție de furnizor.



EN ISO 13688:2013

- A = Înălțimea recomandată
- B = Circumferința toracei recomandată
- C = Circumferința taliei recomandată
- D = Mărima internă a piciorului recomandată

**Mărimi disponibile și alegere:** Potrivirea la nivelul taliei și toracei este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

#### Protecții pentru genunchi pentru lucrul în poziție îngheunată.

În conformitate cu prevederile EN 14404:2004+A1:2010, introduceți protecțiile pentru genunchi certificate TIP 2 în buzunarele genunchierilor EIP, în mod corespunzător, respectând partea interioară și exterioră.

Protecțiile pentru genunchi trebuie înlocuite înainte de spălare. Utilizați protecțiile pentru genunchi certificate Clasa 1, potrivite pentru utilizarea pe suprafețe drepte sau nedrepte care asigură protecție împotriva penetrării la o forță de cel puțin (100 +/-5) N. Protecția pentru genunchi este destinată utilizării în conformitate cu prevederile normei EN 14404:2004+A1:2010. Este interzisă utilizarea protecțiilor pentru genunchi în alte scopuri și în condiții diferite, deoarece este posibil ca acestea să nu protejeze în mod corespunzător Utilizatorul.

**Conținutul etichetei:** Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru mai multe detalii.

#### Limite de utilizare:

Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru a fi utilizat pe întreaga durată a zilei lucrătoare și nu conține substanțe toxice, agenți cancerigeni, mutageni care ar putea afecta negativ sănătatea în orice sens. Nu se cunosc reacții alergice datorate contactului dintre piele și acest articol de îmbrăcăminte.

Limite de utilizare: Aceste articole de îmbrăcăminte nu sunt potrivite pentru:

- utilizări în condiții excepționale sau extreme;
- toate utilizările prevăzute pentru echipamentele individuale de protecție din categoriile II și III definite în Regulamentul (UE) 2016/425.

#### Etichete privind modul de spălare



**Eventuale benzi reflectorizante, etichete, imprimeuri sau broderii reflectorizante nu trebuie călcate.** Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, curățare, depozitare, etc. Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta niveluri optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.

**Avvertizare:** viziara și gluga, dacă sunt prezente, pot avea rol de protecție.

**Depozitare:** Nu depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri expuse luminii solare directe. Păstrați obiectele de îmbrăcăminte în locuri uscate și curate.

**Post-vânzare:** Furnizorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole de îmbrăcăminte ale căror etichete au fost deteriorate sau înlăturate.

**Scutirea definitivă din uz:** Dacă articolul de îmbrăcăminte nu a fost niciodată contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat ca deșeu textil obișnuit, altfel, respectați legislația în vigoare privind deșeurile speciale.

Notă. Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de pe site-ul [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.



Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes. Todas estas peças de vestuário cumprem o Regulamento (UE) 2016/425.  
**CATEGORIA I RISCOS MÍNIMOS**

#### EN ISO 13688:2013

**Vestuário de proteção** (ver etiqueta).

**Requisitos gerais:** Esta norma europeia define os requisitos gerais de ergonomia, obsolescência, colagem e informações disponibilizadas pelo fornecedor.



EN ISO 13688:2013

- A = Altura recomendada
- B = Circunferência tórax recomendada
- C = Circunferência cintura recomendada
- D = Interior da perna recomendada

**Tamanho Disponível e Opções:** Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

#### Protetores de joelhos para trabalhar de joelhos.

De acordo com EN 14404:2004+A1:2010, insira os protetores de joelhos certificados TIPO 2 nas bolsas dos joelhos do PPE de forma correta acompanhando a face interna e externa.  
Os protetores de joelhos têm de ser removidos antes da lavagem. Utilize os protetores de joelhos certificados de Classe 1 adequados para utilização em superfícies lisas ou não lisas e que ofereçam proteção contra a penetração com uma força de pelo menos (100 $\pm$ 5) N. O protetor de joelhos destina-se a ser utilizado de acordo com a prescrição da norma EN 14404:2004+A1:2010. É proibido utilizar protetores de joelhos para fins diferentes e condições diferentes pois podem não proteger adequadamente o utilizador.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Conteúdo da etiqueta:** Consultar a etiqueta do vestuário para mais detalhes.

#### Limitações de uso:

Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde. Não se conhece qualquer reação alérgica devida ao contacto da pele com esta peça de vestuário.

Restrições na utilização: Estas peças de vestuário não são adequadas para:

- utilizações em condições excecionais ou extremas;
- todas as utilizações previstas para os Equipamentos de Proteção Individual da categoria II e III definidas no Regulamento (UE) 2016/425.

#### Etiquetas de lavagem

 Temp. máx 40°C

 Não tratar com lixívia

 Não secar na máquina

 Passar a ferro a temperaturas moderadas

 Não limpar a seco

**Quaisquer fitas refletoras, etiquetas, estampagens ou bordados não devem ser passados a ferro.**  
A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixam de garantir níveis ótimos de proteção, por exemplo, se o material estiver danificado, gasto ou rasgado.

**Aviso:** se presentes, pala e capucho podem servir de proteção.

**Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.

**Pós-venda:** O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.

**Eliminação:** Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.

Nota. É possível efetuar o download da Declaração de Conformidade no site [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for information on the corresponding standards. All these garments comply with the Regulation (EU) 2016/425.  
**CAT I MINIMUM RISKS**

#### EN ISO 13688:2013

**Protective clothing** (see label).

**General requirements:** This European standard specifies the general requirements for ergonomics, obsolescence, size designation and information provided by the supplier.



EN ISO 13688:2013

- A = Recommended height
- B = Suggested chest circumference
- C = Suggested waist circumference
- D = Suggested inside leg measurement

**Available Size and Choice:** Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

#### Knee protectors for work in the kneeling position.

According to EN 14404:2004+A1:2010, please insert the certified TYPE 2 knee protectors in the knee pockets of the PPE in the proper way following the internal and external face.  
Knee protectors to be removed before washing. Please use the certified Knee protectors Class 1 suitable for use on flat or non-flat floor surfaces and providing protection against penetration at a force of at least (100 $\pm$ 5) N. The knee protector are intended to be used according to the prescription of EU Norm EN 14404:2004+A1:2010.  
It is forbidden to use the knee protectors for different purpose and different conditions as they may not protect properly the User.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Label contents:** Refer to the garment label for further details.

#### Limitations of use:

This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. There is no known allergic reaction due to contact of this garment with the skin.

Limits of use: These garments are not suitable for:

- uses in exceptional or extreme conditions;
- all the uses provided for category II and III Personal Protective Equipment defined in the Regulation (EU) 2016/425.

#### Washing labels

 Max. temp. 40°C

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Hot iron

 Do not dry clean

#### Do not iron any reflecting tape, labels, prints or embroidery.

The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments must be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. if the material is damaged, worn or torn.

**Warning:** if a visor and hood are present, they can provide protection.

**Storage:** Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.

**After-sales:** The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.

**Disposal:** If the garment has never been contaminated with particular substances or products, it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.

Note. The EU Declaration of Conformity can be downloaded from the website [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.



Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes. Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425. **CAT I RIESGOS MÍNIMOS**

## EN ISO 13688:2013

**Ropa de protección** (véase la etiqueta).

### Requisitos generales:

Esta norma europea especifica los requisitos generales en materia de ergonomía, obsolescencia, uniones e información suministrada por el proveedor.



EN ISO 13688:2013

- A = Altura recomendada
- B = Medida de tórax recomendada
- C = Medida de cintura recomendada
- D = Medida del interior de la pierna recomendada

**Tallas disponibles y surtido:** Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

### Protectores de rodilla para trabajar en posición arrodillada.

Conforme a la EN 14404:2004+A1:2010, introduzca los protectores de rodilla certificados de TIPO 2 en en los bolsillos de la rodilla del equipo protector de la forma apropiada teniendo en cuenta las caras interna y externa.

Los protectores de rodilla deben extraerse antes del lavado. Utilice los protectores de rodilla certificados de Clase 1 apropiados para usar en superficies de suelo plano o no plano que proporcionan protección antipenetración a una fuerza de al menos (100±5) N. El protector de rodilla está diseñado para su uso conforme a lo prescrito por la norma de la UE EN 14404:2004+A1:2010.

Está prohibido usar los protectores de rodilla para otros fines y condiciones diferentes a los indicados ya que podrían no proteger adecuadamente al usuario.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Contenido de la etiqueta:** Consulte la etiqueta de la prenda para obtener más información.

### Limitación de uso:

Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud. No se conoce ninguna reacción alérgica debida al contacto de la piel con esta prenda.

Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:

- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

### Etiquetas de lavado

-  Temp. máx. 40 °C
-  No utilizar lejía
-  No secar con secadora de tambor giratorio
-  Con plancha caliente
-  No limpiar en seco

**No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.**

La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

**Advertencia:** si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

**Almacenamiento:** Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

**Posventa:** El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.

**Eliminación:** Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal, de lo contrario deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

**Nota:** la Declaración de Conformidad UE se puede descargar en el sitio web [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytaj instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.



Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykiecie odzieży. Cała odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425. **KAT I RYZYKO MINIMALNE**

## EN ISO 13688:2013

**Ubranie ochronne** (patrz etykiety).

**Wymogi ogólne:** Ta norma europejska podaje wymogi ogólne dotyczące ergonomii, procesu starzenia, klejenia oraz informacji podawanych przez dostawcę.



EN ISO 13688:2013

- A = Zalecana wysokość
- B = Sugerowany obwód tułowia
- C = Sugerowany obwód pasa
- D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

**Dostępny rozmiar i wybór:** W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

### Ochroniacze kolan do pracy w pozycji kłęczącej.

Zgodnie z normą PN-EN 14404:2004+A1:2010 do kieszeni odzieży ochronnej na wysokość kolan należy w odpowiedni sposób włożyć certyfikowane ochraniacze kolan TYPU 2, biorąc pod uwagę powierzchnię wewnętrzną i zewnętrzną ochraniaczy.

Przed wypraniem odzieży należy wyjąć ochraniacze kolan. Należy stosować certyfikowane ochraniacze kolan klasy 1 odpowiednie do użytku na płaskich lub niepłaskich powierzchniach podłogowych i zapewniające ochronę przed działaniem czynników zewnętrznych przy sile wynoszącej co najmniej (100±5) N. Ochroniacze kolan są przeznaczone do użytku zgodnie z przepisami normy unijnej PN-EN 14404:2004+A1:2010. Zabrania się używania takich ochraniaczy kolan w innych celach oraz warunkach, ponieważ wtedy poziom ochrony użytkownika może być niewystarczający.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Treść etykiety:** Dodatkowe informacje znajdują się na etykiecie odzieży.

### Ograniczenia użytkowe:

Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie.

Nie jest znana żadna skóra reakcja alergiczna w wyniku kontaktu z tą odzieżą.

Ograniczenia użytkowe: Odzież ta nie nadaje się do:

- zastosowań w warunkach wyjątkowych lub ekstremalnych;
- wszystkich zastosowań przewidzianych dla Środków Ochrony Indywidualnej II i III kategorii określonych w Rozporządzeniu (UE) 2016/425.

### Etykiety dotyczące prania

-  Temp. Maks. 40°C
-  Nie wybielać
-  Nie suszyć w bębnie obrotowym
-  Gorącym żelazkiem
-  Nie czyścić na sucho

**Nie wolno prasować taśm odbłaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.**

Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np., jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

**Ostrzeżenie:** osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.

**Magazynowanie:** Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.

**Obsługa posprzedażna:** Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.

**Utylizacja:** Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

**Uwaga Deklarację Zgodności UE można pobrać ze strony internetowej [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)**



Läs instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.



Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter. Disse klesplaggene er i samsvar med forordning (EU) 2016/425.  
**KATEGORI I MINIMALE RISIKOER**

#### EN ISO 13688:2013

**Vernetøy** (se etikett).  
**Generelle krav:** Denne europeiske standarden angir generelle krav til ergonomi, aldring, størrelse og merking av verneutøy og til informasjon gitt av produsenten.



EN ISO 13688:2013

- A = Anbefalt høyde
- B = Anbefalt brystmål
- C = Anbefalt livmål
- D = Anbefalt innvendig benbredde

**Tilgjengelig størrelse og valg:** Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort byrd ved bruk utenpå andre klesplagg.

#### Knebeskyttere for arbeid i knelestilling.

I henhold til EN 14404:2004+A1:2010, for de sertifiserte TYPE 2-knebeskytterne inn i knelommene på det personlige verneutstyret på riktig måte. Dette gjør du ved å følge den indre og ytre forside. Knebeskytterne skal fjernes før vasking. Bruk de sertifiserte knebeskytterne av klasse 1 som er egnet for bruk på flate eller ujevne gulvflater og gir beskyttelse mot penetrasjon med en styrke på minst (100+/5) N. Knebeskytteren er beregnet for bruk i henhold til EU-normforskrivningen EN 14404:2004+A1:2010. Det er forbudt å bruke knebeskytterne til noe annet formål og i forskjellige forhold, da de kanskje ikke vil beskytte brukeren optimalt.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Etikettens innhold:** Se etiketten på klesplagget for ytterligere detaljer.

#### Bruksbegrensning:

Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Ingen allergisk reaksjon på grunn av hudkontakt med dette klesplagget er kjent.

Bruksgrenser: Disse klesplaggene er ikke egnet til:

- bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
- all bruk fattsatt for personlig verneutstyr i kategori II og III som definert i forordning (EU) 2016/425.

#### Vaskelapper

 Maks temp. 40°C

 Tåler ikke klorbleking

 Må ikke tørkes i tørketrommel

 Kan strykes på høy temperatur

 Må ikke renses

#### Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes.

Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt vermenivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slitt eller revet.

**Advarsel:** Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.

**Oppbevaring:** Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.

**Ettersalg:** Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.

**Kassering:** Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.

Merk. EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra internettsiden [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Enne turvatoodete kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetse töö jaoks sobivaid ohutusriideid konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötaja või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.



Kontrollige turvariете siltidel sidalduvat infot vastavate normatiivide kohta. Kõik rõivad vastavad määruse (EL) 2016/425 nõuetele.  
**KATEGORIA I MINIMAALSED OHUD**

#### EN ISO 13688:2013

**Kaitserietus** (vaata märgistust).  
**Üldised nõuded:** Mainitud Euroopa standard määrab kaitseriituse ergonoomilisuse, kulumise, liitekohtade kinnituste ja tarnija väljastatud info nõuded.



EN ISO 13688:2013

- A = Pikkus
- B = Rinnauümbmõõd
- C = Vööümbmõõd
- D = Sääre sisekülapikkus

**Olemasolevad suurused ja valik:** vöö- ja rinnauümbmõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riiete peal kandes.

#### Põlvekaitsmed põlviliasendis töötamiseks.

Sisestage standardi EN 14404:2004/A1:2010 järgi sertifitseeritud TÜÜBI 2 põlvekaitsmed IKV põlvetasukesse õigel viisil, võttes arvesse sise- ja väliskülge. Põlvekaitsmed tuleb enne pesemist eemaldada. Kasutage sertifitseeritud Klassi 1 põlvekaitsmeid, mis on sobilikud kasutamiseks tasapinnalisel või mittetasapinnalisel põrandal ja pakuvad läbistuskaitset vähemalt (100+/5) N tugevuse jõu vastu. Põlvekaitsmed on ette nähtud kasutamiseks Euroopa standardi EN 14404:2004/A1:2010 ettekirjutuste järgi. Põlvekaitsmete kasutamine mõneks muuks otstarbeks või teistsugustes tingimustes on keelatud, kuna sellisel juhul ei pruugi need kasutajat nõuetekohaselt kaitsta.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Märgistuse sisu:** kontrollige rõivaste silti täiendava info saamiseks.

#### Kasutuspiirang:

Rõivaeset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mügiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist. Ei ole infot ühegi allergiajuhtumi kohta, mis tuleneks käesolevate riiete kontaktist nahapinnaga.

Kasutuspiirangud: Käesolevad turvarõivad ei sobi:

- kasutamiseks erandilikes ja ekstreemsetes kasutustingimustes
- kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EL) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

#### Hoodlusemärgistus

 Veepesu max 40°C

 Pilegitamine keelatud

 Trummelkuivatus keelatud

 Triikimine keskmisel temperatuuril

 Keemilise puhastuse keelatud

#### Helkurribasid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud triikida.

Rõivaeseme kasutusiga sõltub kasutusest, puhastusmeetoditest, ladustamisest jne. Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.

**Hoiatus:** Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.

**Ladustamine:** ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.

**Järelturg:** Tarnija ei vastuta riiete eest, mille märgistusinfo on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.

**Utiliseerimine:** Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainetega või toodetega, võib selle utiliseerida harilikult tekstiiljäätmena, muul juhul järgige erijäätmel puuduvatud õiguslikke eeskirju.

Märkus. EL vastavusdeklaratsioon on allalaetav [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavaa tai esimieheltä tietoja erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.



Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Nämä vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.

#### LUOKKA I VÄHÄISET RISKIT



EN ISO 13688:2013

- A = Suositeltu korkeus
- B = Suositeltu rinnan ympärys
- C = Suositeltu vyötärön ympärys
- D = Suositeltu jalan sisämitta

#### EN ISO 13688:2013

Suoja-vaatetus (katso merkinnät).

**Yleiset vaatimukset:** Tässä eurooppalaisessa standardissa määritellään suojavaatetuksen ergonomiaa, vanhenemista ja yhteensopivuutta koskevat sekä valmistajan antamien tietojen yleiset vaatimukset.

**Saatavilla oleva koko ja valinta:** Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

#### Polvisuojat polvillaan tehtäviä töitä varten.

Aseta standardin EN 14404:2004+A1:2010 vaatimusten mukaisesti sertifioituihin TYPIN 2 polvisuojat työolosuhteiden polvitaskuihin ja varmista, että asetet ne oikein päin. Polvisuojat poistetaan taskuista ennen pesua. Käytä sertifioituja lukuun 1 vaatimusten mukaisia polvisuojia, jotka soveltuvat käytettäväksi tasaisilla ja epätasaisilla lattiatyypeillä ja antavat suojan vähintään 100 +/-5 N:n läpisyövyttävää vastaan. Polvisuojat on tarkoitettu EU-standardin EN 14404:2004+A1:2010 ohjeiden mukaiseen käyttöön. Polvisuojien käyttö muuhun tarkoitukseen tai muissa olosuhteissa on kielletty, sillä silloin ne eivät mahdollisesti tarjoa käyttäjälle asianmukaista suojaa.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Merkintöjen sisältö:** Katso lisätietoja vaateen merkinnöistä.

#### Käyttöä koskevia tietoja:

Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestäväan käyttöön. Se ei sisällä myrkyllisiä tai syöpää tai perimän muutoksia aiheuttavia aineita tai mitään muita aineita, jotka saattavat aiheuttaa terveyshaittoja. Ei tunnettua vaateen ihokosketuksesta aiheutuneita allergisia reaktioita.

Käyttörajoitukset: Nämä vaatteet eivät sovellu:

- käyttöön poikkeuksellisisa tai äärimmäisissä olosuhteissa
- käyttöihin, jotka määritellään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

#### Pesumerkinnät

 Lämpötila enintään 40°C

 Valkaisu kielletty

 Rumpukuivaus kielletty

 Siilitys korkeassa lämpötilassa

 Kuivapesu kielletty

#### Mahdollisia heijastusnauhoja, merkintöjä, painatuksia tai kirjailuja ei saa silittää.

Vaateen käyttöä riippuu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tulee vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

**Varoitus:** jos vaatteeseen sisältyy viisiri huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.

**Säilytys:** Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.

**Myynnin jälkeen:** Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomiomatta, turlmetu tai poistettu.

**Hävittäminen:** Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaalien vaatejätteiden mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

Huomautus: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata verkkosivustolta [www.papperwear.com](http://www.papperwear.com)



Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoeften. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.



Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Al deze kledingstukken voldoen aan EU-Verordening 2016/425.

#### CAT I MINIMALE RISICO'S



EN ISO 13688:2013

- A = Aanbevolen lengte
- B = Aanbevolen borstomvang
- C = Aanbevolen taille
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte

#### EN ISO 13688:2013

**Beschermende kleding** (zie label).

**Algemene eisen:** Deze Europese norm specificeert algemene vereisten voor ergonomie, veroudering, verlijming en informatie verstrekt door de leverancier.

**Beschikbare maat en keus:** De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maatlabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

#### Kniebeschermers om in geknieelde houding te werken.

Overeenkomstig de norm EN 14404:2004+A1:2010 dient u de gecertificeerde kniebeschermers van het TYPE 2 op correcte wijze in de kniezakken te steken, volgens de voorziene binnenkant en buitenkant. Verwijder de kniebeschermers voordat u gaat wassen. Gebruik de gecertificeerde kniebeschermers klasse 1, geschikt voor gebruik op een of meerdere oppervlakken en met bescherming tegen penetratie met een kracht van minstens (100±5) N. De kniebeschermers zijn bedoeld voor gebruik volgens de voorschriften van de EU-norm EN 14404:2004+A1:2010. Het is verboden om de kniebeschermers voor andere doeleinden en in andere condities te gebruiken, omdat ze de gebruiker anders niet goed kunnen beschermen.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Labelinhoud:** Zie het label van het kledingstuk voor meer informatie.

#### Beperking van het gebruik:

Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Er zijn geen allergische reacties bekend als gevolg van huidcontact met dit kledingstuk.

Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor:

- gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden;
- alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

#### Waslabels

 Max Temp. 40°C

 Niet bleken

 Niet drogen in trommelroger

 Warm strijkijzer

 Niet droog reinigen

#### Reflecterende banden, etiketten, afdrucken of borduurwerk mogen niet worden gestreken.

De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.

**Waarschuwing:** indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.

**Opslag:** Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.

**Aftersales:** De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.

**Verwijdering:** Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

Opmerking. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de website [www.papperwear.com](http://www.papperwear.com)



Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менаџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.



Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди. Сите овие облеку се во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/425.

#### МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ САТ I

#### EN ISO 13688:2013

**Заштитна облека** (види ја етикетата).  
**Општи барања:** Овој европски стандард ги специфицира општите барања за ергономија, застареност, означување на големината и информации обезбедени од добавувачот.



EN ISO 13688:2013

**A** = Препорачана висина  
**B** = Предложен обем на градите  
**C** = Предложен обем на струкот  
**G** = Предложени димензии на внатрешниот дел од носете

**Достапна големина и избор:** Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

#### EN 14404:2004 +A1:2010



#### Штитници за колена за работа во положба на клечење.

Согласно EN 14404:2004+A1: 2010, вметнете ги правилно сертифицираните штитници за колена од ТИП 2 во соодветните PPE цебови на штитниците за колена, имајќи ја предвид внатрешната и надворешната страна. Пред перене, извадете ги штитниците за колена. Сертифицираните штитници за колена од Класа 1 се соодветни за употреба на рами и неравни површини и нудат заштита од пенетрација од најмалку 100 +/-5 N. Штитниците за колена се дизајнирани за користење согласно барањата на стандардот на ЕУ EN 14404:2004+A1:2010. Забрането е користење на штитниците за колена за различни намени и услови, бидејќи е можно да не го заштитат корисникот на соодветен начин.

**Содржина на етикетата:** Погледнете ја етикетата на облеката за понатамошни детали.

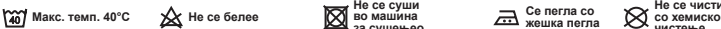
#### Ограничувања на употребата:

Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла. Нема позната алергиска реакција поради контакт со оваа облека со кожата.

Ограничувања на употребата: Овие облеку не се соодветни за:

- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

#### Етикети за перење



#### Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, отпечатоците или везот.

Времетраењето на облека зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

**Предупредување:** доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.

**Чување:** Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суви и чисти места.

**По продажбата:** Добавувачот не е одговорен за облеките чии етикети биле игнорирани, оштетени или отстранети.

**Фрлање:** Доколку облеката никогаш не била контаминирана со конкретни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Забелешка. Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се преземе од веб-локацијата [www.papperwear.com](http://www.papperwear.com)



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.



Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425.

#### CAT I RISQUES MINIMES

#### EN ISO 13688:2013

**Équipement de protection** (voir étiquette).

**Exigences générales:**  
Cette norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, de vieillissement, encolure et informations fournies par le fournisseur.



EN ISO 13688:2013

**A** = Hauteur conseillée  
**B** = Tour de poitrine recommandée  
**C** = Tour de taille recommandée  
**D** = Mesure de l'entrejambe recommandée

**Taille disponible et Gamme:** La portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

#### EN 14404:2004 +A1:2010



#### Protection des genoux pour le travail à genoux.

Conformément à la norme EN 14404:2004/A1:2010, veuillez insérer correctement les protections des genoux homologuées de TYPE 2 dans les poches de genoux de l'EPI, en tenant compte des faces intérieure et extérieure. Retirez les protections des genoux avant lavage. Veuillez utiliser des protections des genoux homologuées de Classe 1, prévues pour le travail sur les sols plats ou non et offrant une protection contre la pénétration avec une force d'au moins (100 +/- 5) N. La protection du genou est prévue pour une utilisation conformément à la prescription de la norme européenne EN 14404:2004/A1:2010. Il est interdit d'utiliser des protections des genoux dans un autre but et dans des conditions différentes, car elles pourraient ne pas protéger suffisamment l'utilisateur.

#### Étiquettes de lavage

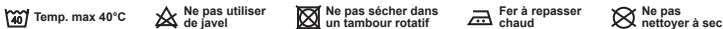
#### Limite d'utilisation:

Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue.

Limites d'emploi: Ces vêtements ne sont pas adaptés à:

- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Equipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

#### Étiquettes de lavage



#### Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées.

La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.

**Avvertimento:** le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.

**Stockage:** Ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.

**Service après-vente:** Le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées.

**Élimination:** Si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site Web [www.papperwear.com](http://www.papperwear.com)



יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השימוש במוצרי הבטיחות. יש להתייעץ עם אחראי הבטיחות או עם מנהל לגבי הליכי הלבוש המתאים למשימות עבודה מסוימות. יש לשמור הוראות אלו כדי שניתן יהיה לעיין בהן בעת הצורך.



יש לעיין בתווית הבגד למידע על התקנות המתאמות. כל פרטי הלבוש האלה תואמים לתקנה (EU) 2016/425. קטלוג סיכונים מזעריים

EN ISO 13688:2013

ביגוד מגן (ראו תווית)

דרישות כלליות: תקן אירופאי זה מפרט את הדרישות

הכלליות לגבי ארגונומיה, התיישנות, הדפקה ומידע שצוין

על ידי הספק.



EN ISO 13688:2013

A – גובה מומלץ

B – היקף חזה מומלץ

C – היקף מותניים מומלץ

D – מידה פנימית של הרגל מומלצת

מידה מזמינה ובחירה: הליבויות למונחיים ובית החזה צריכה להתאים לטבלה 'מידות'. פריטי לבוש אלה נוצרו כדי להבטי נוחות גם כאשר לובשים אותם מעל בגדים אחרים.

EN 14404:2004

+A1:2010



מגני בריכים לעבודה במתוחזרית

התבסס על תקן EN 14404:2004+A1:2010, הבטח כחלקה את מגני הברכים המאפשרים מסלול 2 קפיץ לסיס הברכים בצידו הפנימי האשיר

חזה המפרט על העליות הקטנים האחרים

יש להיראות את מגני הברכים לפני הבקשה.

השתמש במגני הברכים בסיווג Class I המתאימים לשימוש על משטחי רצפה ישרים או עקומים וספק הנעה של  $(100 \pm 5)$  ניוטון כוח לפחות

מגני חזית. מגני הברכים מיועדים לשימוש בהתאם להוראות התקן

האירופי EN 14404:2004+A1:2010.

אסור להשתמש במגני הברכים לכל מטרה אחרת בהתאם שונוס מאחר שהם לא יגנו מראש"ה המשתמש.

הכוללת תווית: יש לעיין בתווית הבגד לקבלת מידע נוסף.

הגבלת שימוש:

ניתן להשתמש בבגד זה במשך כל יום העבודה ואינו מכיל חומרים רעילים, מטרטנים, מוטגנים שיכולים להשפיע לרעה על הבריאות

באופן כלשהו. לא ידוע על שום תגובה אלרגית הנובעת מלבוש בגד זה. מגבלת שימוש: בגדים אלה אינם מתאימים ל:

שימוש בתנאים חריגים או קיצוניים;

- כל השימושים הצפויים עבור

הפריטים להנעת אישית מ-3 מקטגוריה ו-3 המוגדרות בתקנה (EU) 2016/425.

תוויות ניקוי



טמפר' מקסי' 40°C



אין להשתמש באקסטרקטור



אין לייבש באמצעות חוץ מתכתב



מגדלן חם



אסור לנקות בקיץ

אין לגדלן פריטים וזיהום, תוויות, הדפסות או רקמות.

אורך חיי הבגד תלוי בסוג השימוש, בניקיון, באחסון וכו' יש להחליף את הבגד כאשר אינו יכול לספק את רמות הבטיחות

האופטימליות, לדוגמה, אם החומר פגום, בלוי או קרוע.

אזהרה: אם קיימים, מגן הפנים והזכוכית הם לצורך הגנה.

אחסון: אין לאחסן בגדים אלה במקום החשוף לקרינת שמש ישירה. יש לשמור את הבגדים במקומות יבשים ונקיים.

לאחר המכירה: הספק אי יישא באחריות עבור בגדים שתוויותיהם הוסרו או שלא התייחסו לכתוב בהן.

סילוק: אם הבד מעולם לא זוהה בחומרים או במוצרים ספציפיים, ניתן לסלקו כאשפת בד גרילה, אחרת, יש להגות בהתאם לדרישות

עבור אשפה מיוחדת.

הערה. ניתן להוריד את ההצהרה התאמות של האיחוד האירופי באתר האינטרנט [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām. Rūpīgi glabājiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.



Apģērba marķējumā skatiet informāciju par atbilstošajiem standartiem. Visi šie apģērbi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām. I KATEGORIJA — MINIMĀLS RISKS

EN ISO 13688:2013

Aizsargapģērbs (sk. marķējumu).

Vispārīgās prasības:

Šajā Eiropas standartā aprakstītas vispārīgās prasības attiecībā uz ergonomiku, nolietojumu, izmēra

apzināmību un piegādātāja sniegto informāciju.



EN ISO 13688:2013

A = leteicamais garums

B = leteicamais krūškurvja apkārtmērs

C = leteicamais vidukļa apkārtmērs

D = leteicamais stakles garums

Pieņemjamie izmēri un izvēle: Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs citā apģērbā.

Ceļšargi darbam stājā uz ceļiem.

Saskaņā ar EN 14404:2004+A1:2010, pareizi ievietojiet 2. TIPA sertificētos ceļšargus atbilstošajās PPE ceļšargu kabatās, ņemot vērā ārējo un iekšējo pusi. Izmēriet ceļšargus pirms mazgāšanas. 1. klases sertificētie ceļšargi ir piemēroti lietošanai uz līdznešām un nelīdznešām virsmām, un tie nodrošina vismaz

100 +/-5 N aizsardzību pret iespiešanos. Ceļšargi ir izstrādāti lietošanai atbilstoši ES standartam EN

14404:2004+A1:2010.

Ceļšargus nedrīkst izmantot citiem nolūkiem un citos apstākļos, jo tie, iespējams, nevarēs nodrošināt pietiekamu aizsardzību lietotājam.

Marķējuma saturs: Apģērbā marķējumā skatiet papildinformāciju.

Lietošanas ierobežojumi:

Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu un nesatur toksiskas, kancerogēniskas vai mutagēnas vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkāda citā veidā. Nav informācijas par alerģisku reakciju, kuras cēlonis ir apģērba saskare ar ādu.

Lietošanas ierobežojumi: Šis apģērbs nav piemērots:

- lietošanai īpašos vai ekstrēmās apstākļos;

- visiem lietojuma veidiem, kas norādīti II un III individuālajam aizsardzības līdzekļiem Eiropas Parlamenta un

Padomes Regulā (ES) 2016/425.

Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu



Maks. temp. 40 °C



Nedrīkst balināt



Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā



Gludināšana liela karstumā



Nedrīkst ķīmiski tīrīt

Nedrīkst gludināt atstarojošās lentes, marķējumu, apdrukas un izšuvumus.

Apģērba darbmuži ir atkarīgi no lietojuma veida, tīrības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni (ja materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts).

Brīdinājums: ja ir iekļauts seļsegs un kapuce, tā var nodrošināt aizsardzību.

Glabāšana: Neglabājiet apģērbu vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā.

Pakalpojumi pēc pārdošanas: Piegādātājs neatbild par apģērbu, kura marķējumā sniegtā informācija ir

ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts.

Likvidēšana: Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar konkrētām vielām vai izstrādājumiem, tas jālikvidē kā

parasti tekstila atkritumi; pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos juridiskos noteikumus par bīstamiem atkritumiem.

Piezīme. ES atbilstības deklarācija var lejupielādēt tīmekļa vietnē [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančiu asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425.  
**I KATEGORIJA. MINIMALIOS RIZIKOS**

#### EN ISO 13688:2013

**Apsauginiai drabužiai** (žr. etiketę).  
**Bendrieji reikalavimai:** Šiame Europos standarte nurodyti bendrieji reikalavimai dėl ergonomikos, nusidėvėjimo, dydžio žymens ir tiekėjo pateiktos informacijos.



EN ISO 13688:2013

- A = Rekomenduojamas ūgis
- B = Siūloma klubų apimtis
- C = Siūloma juosmens apimtis
- D = Siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

**Galimas dydis ir pasirinkimas** Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

#### Kelių apsaugos darbiui atsiaklaupus.

EN 14404:2004  
+A1:2010



Pagal EN 14404:2004+A1:2010 įstatykie sertifikuotas 2 TIPO kelių apsaugas į asmeninės apsaugos priemonės kelių kišenes, atsižvelgdam į vidinį ir išorinį paviršius.  
Prieš skalbiant kelių apsaugas reikia išimti. Naudokite sertifikuotas 1 klasės kelių apsaugas, tinkamas naudoti ant lygių ir nelygių grindų paviršių bei užtikrinančias apsaugą nuo pasiskverbimo bent (100+/-5) N jėga. Kelių apsauga skirta naudoti, kaip nurodyta ES normoje EN 14404:2004+A1:2010.  
Draudžiama naudoti kelių apsaugas kitais nei nurodytas tikslais ir kitomis sąlygomis, nes jos gali tinkamai neapsaugoti naudotojo.

**Etiketėje pateikiama informacija** Jei reikia daugiau išsamios informacijos, pažvelkite į drabužio etiketę.

#### Naudojimo apribojimai:

Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kitaip neigiamai paveikti sveikatą. Nėra žinoma, kad dėl šio drabužio kontakto su oda kiltų alerginė reakcija.

Dėvėjimo apribojimai Šie drabužiai netinkami:

- naudoti išskirtinėmis arba ekstremaliomis sąlygomis;
- naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtomis reglamente (ES) 2016/425.

#### Skalavimo etiketės

-  Maks. temp. 40°C
-  Nebalinti
-  Nedžiiovinti būgninėje džiovyklėje
-  Lyginti nustačius aukštą temperatūrą
-  Nevalyti sausuoju būdu

#### Nelyginkite jokių šviesą atspindinčių juostelių, etikečių, spaudinių ar siuvinėtų detalių.

Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, svarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turi būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., jei medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta.

**Išspėjimas:** jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.

**Laikymas:** Nelyginkite drabužių tiesioginių saulės spindulių apšviestose vietose. Padėkite juos sausose ir švarioje vietoje.

**Po pardavimo:** Tiekėjas nėra atsakingas už drabužius, kurių etiketėmis nebuvo vadovautais, jos buvo sugadintos ar pašalintos.

**Išmetimas:** Jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.

Pastaba. ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti iš svetainės [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Pažljivo pročitat i upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Brižno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.



Osloniti se na etiketu odjavnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima. Sva ova odjeća je sukladna Uredbi (EU) 2016/425.  
**KAT I MINIMALNI RIZICI**

#### EN ISO 13688:2013

**Žaštita odjeća** (vidi etiketę).  
**Opći zahtjevi:** Ovaj europski standard pobliže određuje opće zahtjeve vezane uz ergonomiju, zastarijavanje, lijepljenje i informacije koje daje dobavljač.



EN ISO 13688:2013

- A = Preporučena visina
- B = Predloženi opseg prsa
- C = Predloženi opseg struka
- D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

**Raspoloživa veličina i izbor:** Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osiguranja udobnosti čak i kada se nose iznad druge odjeće.

#### Štitnici za koljena za rad u klečećem položaju.

EN 14404:2004  
+A1:2010



U skladu s normom EN 14404:2004+A1:2010 pravilno umetnite certificirane štitnike za koljena TIPA 2 u džepove na koljenima osobne zaštitne opreme uzimajući u obzir lice i naličje.  
Štitnici za koljena moraju se ukloniti prije pranja. Koristite certificirane štitnike za koljena razreda 1 primjerene za uporabu na ravnim ili neravnim podnim površinama koji nude zaštitu od prodiranja pri sili od najmanje 100 (±5) N. Štitnici za koljena namijenjeni su za uporabu u skladu s propisima europske norme EN 14404:2004+A1:2010.  
Zabranjena je uporaba štitnika za koljeno u druge svrhe i u drugim uvjetima jer možda ne mogu pravilno zaštititi korisnika.

**Sadržaj etikete:** Osloniti se na etiketu odjavnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima.

#### Ograničenja pri uporabi:

Ovaj odjevni predmet je prikladan za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene, mutagene tvari koje bi mogle negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Nije poznata nijedna alergijska reakcija prouzročena dodirom ovog odjavnog predmeta s kožom.

Ograničenja rabljenja: Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za rabljenje:

- u iznimnim ili ekstremnim uvjetima;
- u svim primjenama predviđenim za Osobna zaštitna sredstva II i III kategorije uređenim Uredbom (EU) 2016/425.

#### Etikete s uputama za pranje

-  Temp. Max 40°C
-  Ne izbjeljivati
-  Ne sušiti u sušilici
-  Toplo glačalo
-  Kemijako čišćenje dozvoljeno

#### Moguće reflektirajuće trake, etikete, tiskani prikazi ili vezovi se ne smiju glačati.

Vijek trajanja odjavnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čišćenju, skladištenju, itd. Odjevni predmeti se moraju zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijeekorne razine zaštite, npr. ako je materijal oštećen, istrošen ili poderan.

**Upozorenje:** ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.

**Skladištenje:** Ne odlagati odjevne predmete na mjestu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.

**Post prodaja:** Dobavljač se neće smatrati odgovornim za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zagadi posebnim tvarima ili proizvodima, može se odožiti kao običan tekstilni otpad, inače se odože u skladu s važećim zakonskim naputcima za posebni otpad.

Napomena. EU izjava o sukladnosti se može preuzeti na internet-stranici [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



**Figyelman olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruhátról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa**



A ruházat címkéjéről tájékozódhat a vonatkozó előírásokról. Ezek a ruházatok mind megfelelnek a 2016/425 számú rendeletnek (EU).  
**I KAT. MINIMALIS KOCKÁZAT**

#### EN ISO 13688:2013

**Védőöltözet** (lásd a bevarrt címkét).

**Általános követelmények:**

Ez az európai szabvány részletezi az ergonómiára, avulásra, rögzítésre és a szállító által megadandó információkra vonatkozó követelményeket.



EN ISO 13688:2013

- A = Javasolt testmagasság
- B = Ajánlott mellbőség
- C = Ajánlott derékbőség
- D = Ajánlott belső lábszár hossz

**Érhető méretek és választás:** A kényelmes derékbőség és mellbőség tekintetében lásd a méretétáblázatot. Ezeket az öltözeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvise is kényelmet biztosítsanak.

#### Térdvédők térdelő helyzetben végzett munkához.

Az EN 14404:2004+A1:2010 szabvány értelmében kérjük, hogy a személyi védőeszközök 2. TÍPUSÁBA TARTOZÓ tanúsított térdvédőket és térdpárnákat a megfelelő módon – a belső és külső felületet követve – illessze be. Mosás előtt eltávolítandó térdvédők. Kérjük, használja a tanúsított térdvédők lapos vagy egyenesen padozatra alkalmas 1. TÍPUSÁBA tartozó térdvédőket, amelyek legalább (100+/-5) N benyomódási ellenállással rendelkeznek. A térdvédőket az EN 14404:2004+A1:2010 nevű uniós szabvány előírásainak megfelelő használatra tervezték. A térdvédőket tilos más célra és más feltételek mellett használni, ugyanis a Felhasználó megfelelő védelme ilyen körülmények között nem feltétlenül biztosított.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**A címke tartalma:** A ruházat címkéjéről tájékozódhat a további részletekről.

#### A használat korlátozása:

Jelen öltözek alkalmas az teljes munkanapon keresztül történő viselésre, és nem tartalmaz, rákeltető, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsítanak az egészséget. Nem ismert semmilyen, a ruházattal való érintkezés által okozott allergiás bőr reakció sen.

**Az alkalmazás korlátozása:** Jelen védőöltözetek nem alkalmasak:

- rendkívüli vagy szélsőséges körülmények közötti alkalmazásra;
- mindazokra az alkalmazásokra, amelyeket a 2016/425 EU rendelet a II és III. kategóriába sorol.

#### Kezelési címke (textil-KRESZ)

- Legfeljebb 40°C -on mosható
- Fehéríteni tilos!
- Forgódobos mosógépben nem centrifugázható
- Közepes hőmérsékletű vasalóval vasalható
- Vegytisztítás tilos!

**Az esetleges fényvisszaverő csíkot, címkét, nyomott mintát, himzést nem szabad vasalni.**

**Vétozogatás:** A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megrongálják vagy eltávolítják.

**Megsemmisítés:** Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textilhulladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

**Megjegyzés:** az EU Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com) honlapról



**Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leitaðu ráða hjá öryggisstjóra eða yfirmanni þínu varðandi upplýsingar um fatnað sem hentar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar síðar meir.**



Kynntu þér merkimiða flíkarinnar til að fá upplýsingar um viðeigandi staða. Álfar þessar flíkur uppfylla skilyrði reglugerðar (ESB) 2016/425.  
**FLOKKUR I, LAGMARKS HÆTTA**

#### EN ISO 13688:2013

**Hlíðarfatnaður** (sjá merkimiða).

**Almennar kröfur:** Þessi Evrópustaðall tilgreinar almennar kröfur fyrir vinnuvistráðilega, úrledingar-, stærðarmerkingu og upplýsingar veittar frá birgja.



EN ISO 13688:2013

- A = Ráðlögð hæð
- B = Ráðlagt brjóstmál
- C = Ráðlagt mittismál
- D = Ráðlögð mæling innanfótar

**Fáanlegar stærðir og snið:** Kynntu þér stærðartöfluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flíkur hafa verið settar saman til að tryggja jafnvægi þegar þær eru notaðar yfir aðrar flíkur.

#### Hnéþófar fyrir vinnu í krjúpanði stöðu.

Í samræmi við EN 14404:2004+A1:2010, settjið vottuðu hnéþófana af GERD 2 inn í viðeigandi hlífðarvasa fyrir hnéþófa og gætið að hlífðunum sem eiga að snúa inn og út. Fjarlægjið hnéþófana fyrir þvott. Hnéþófar í flokki 1 henta til notkunar á flötu og öfötu yfirborði og bjóða upp á vörn gegn því að hlutir fari í gegnum þá að lagmarki 100 +/-5 N. Hnéþófar eru hannaðir til notkunar í samræmi við kröfur ESB staðalsins EN 14404:2004+A1+2010. Bannað er að nota hnéþófa í öðrum tilgangi og við aðrar aðstæður því það getur verið að þeir verndi notandann ekki með fullnægjandi hætti.

EN 14404:2004  
+A1:2010



**Innihald merkimiða:** Kynntu þér merkimiða flíkur til að fá frekari upplýsingar.

#### Takmarkanir á notkun:

Þessi flík hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eitruð, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem kunna að hafa skæðleg áhrif á heilsu á einhvern hátt. Ekki eru þekkt nein öfnæmisviðbrögð fyrir snertingur þessarar flíkur við húðina.

Takmörkun á notkun: Þessar flíkur henta ekki fyrir:

- notkun í óvenjulegum eða ógækkendum aðstæðum
- alla notkun sem skilgreind er fyrir flokk II og III á persónuhlífum sem tilgreind er í reglugerð (ESB) 2016/425.

#### Þvottamerkingar

- Hám. hitastig 40°C
- Ekki nota klór
- Ekki setja í þurrkara
- Strauja með heitu
- Ekki setja í fátahreinsun

**Ekki strauja endurskinslímband, merkimiða, myndir eða útsaum.**

Endingartími flíkurinnar veitur á tegund notkunar, hreinlæti, geymslu o.s.frv. Flíkur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. ef efnið er skemmt, slitit eða rífið.

**Aðvörðun:** ef skyggni eða hetta er til staðar geta þær veitt vernd.

**Geymsla:** Ekki geyma flíkurnar á stöðum með beinu sólarljósi. Geymdu flíkurnar á þurrum og hreinum stöðum.

**Þjónusta vegna seldrar vöru:** Birgirinn ber ekki ábyrgð á flíkum ef merkimiðar þeirra hafa verið hunsaðir, skemmdir eða fjarlægðir.

**Förgun:** Ef flíkin hefur aldrei gengast af sérstökum efnum eða vörum má farga henni sem venjulegum textílúrgangi; annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.

**Ath.: EB-samræmisýfirlýsinguna má sækja á vefsíðunni [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)**